

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 2 0 7 2 9 0 1 7 1 P *

お問い合わせ番号

(item number) EN 120 729 017 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed		受付時刻 Time mailed		時 (hour)		分 (Minute)		郵便料金 Postage		諸料金 Sundry charges	
		年 (Year) 2021	月 (Month) 08	日 (Date) 09									
		総重量 Total gross weight						g 円 (yen)					
								合計金額 Postage Paid					
To (Addressee) Name & Address													
Jeong-yong Jeong Jeong-yong Jeong 55, Geumma-gil, Geumma-myeon, Iksan-si, Jeollabuk-do (Geumma-myeon, Geumma Post Office) PO Box 31 Jeongjeongyong													
Postal Code 135-0064 JAPAN										Postal Code 54572			
TEL +82-70-8028-0951				FAX				Country KOREA					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-6302-1371 FAX 010-6302-1371 次の場合は□に×をつけてください Insert a cross (x), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents						
Health food				1		USD6. 37							
Cosmetic Cream				1		USD4. 81							
No commercial value for customs purpose only.							日本円換算合計 (円) Total Value 1118 Yen						
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of these pieces 番目 / 個中 Total number of pieces			ご注意! この用紙は送り状です。専用バウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.				社員確認用 ☐ ・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象(20万円超)の確認		
ご署名 Signature of the sender Japan Drug Store Sayuri Japan													

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* F N 1 2 0 7 2 9 0 1 7 1 P *

item number

EN 120 729 017 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 08 09		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)		
Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo				To (Addressee) Name & Address Jeong-yong Jeong Jeong-yong Jeong 55, Geumma-gil, Geumma-myeon, Iksan-si, Jeollabuk-do (Geumma-myeon, Geumma Post Office) P0 Box 31 Jeongjeongyong				
Postal Code 135-0064		JAPAN		Postal Code 54572				
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA				
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-6302-1371	
Health food				1		USD6. 37	FAX 010-6302-1371	
Cosmetic Cream				1		USD4. 81	次の場合は□に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.	
							☐ 贈物 Gift	☐ 商品見本 Commercial sample
							☒ 販売品 Sale of goods	☐ その他 Others
							☐ 返送品 Returned goods	☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.							日本円換算合計 (円) Total Value	1118 Yen
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。		

[illegible]

INVOICE

1枚目/1枚中

インボイス作成日 (Date) : 2021 / 08 / 09

作成地(Place) :Tokyo

ご依頼主 (Sender): Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN120729017JP 送達手段 (Shipped Per) : E M S 支払い条件 (Terms of Payment): 備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.
お届け先 (Addressee): Jeong-yong Jeong Jeong-yong Jeong 55, Geumma-gil, Geumma-myeon, Iksan-si, Jeollabuk-do (Geumma-myeon, Geumma Post Office) PO Box 31 Jeongjeongyong 54572, KOREA TEL 010-6302-1371 FAX 010-6302-1371	

[illegible]

F.O.B.JAPAN

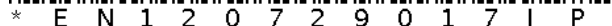
郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Japan Drug Store Savuri Japan

Invoice: — Please enclose in the pouch



(item number) EN 120 729 017 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address						受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 08 09										
Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo						損害要償額		郵便料金 諸料金								
						総重量 Total gross weight g		合計金額 Postage Paid								
Postal Code 135-0064 JAPAN						To (Addressee) Name & Address Jeong-yong Jeong Jeong-yong Jeong 55, Geumma-gil, Geumma-myeon, Iksan-si, Jeollabuk-do (Geumma-myeon, Geumma Post Office) PO Box 31 Jeongjeongyang										
						Postal Code 54572										
TEL +82-70-8028-0951 FAX				Country KOREA												
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents				HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-6302-1371							
									FAX 010-6302-1371							
Health food						1		USD6.37	次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (x), if the item contains. <table border="0"><tr><td>☐ 贈物 Gift</td><td>☐ 商品見本 Commercial sample</td></tr><tr><td>☒ 販売品 Sale of goods</td><td>☐ その他 Others</td></tr><tr><td>☐ 返送品 Returned goods</td><td>☐ 書類 Documents</td></tr></table>		☐ 贈物 Gift	☐ 商品見本 Commercial sample	☒ 販売品 Sale of goods	☐ その他 Others	☐ 返送品 Returned goods	☐ 書類 Documents
☐ 贈物 Gift	☐ 商品見本 Commercial sample															
☒ 販売品 Sale of goods	☐ その他 Others															
☐ 返送品 Returned goods	☐ 書類 Documents															
Cosmetic Cream						1		USD4.81								
									日本円換算合計 (円)							
									Total Value	1118 Yen						
No commercial value for customs purpose only.				☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces										
						番目 個中 Total number of pieces										
ご署名 Signature of the sender																

…… ✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN 135-0064	
TEL +82-70-8028-0951		FAX	
EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。		Country KOREA 日付印 Date Stamp	

Japan Drug Store Savuri Japan Japan Drug Store Savuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo		Japan 35-0064 TEL +82-70-8028-0951		FAX 135-0064		郵便先 Jeong-yong Jeong Jeong-yong Jeong 55, Gaumma-myeon, (Gaumma-myeon, Gaumma Post Office) P0 Box 31 Jeongjeongyong		54572 Postal Code		KOREA TEL010-6302-1371 FAX 010-6302-1371		輸入品詳細 Health food Cosmetic Cream		内容品詳細 Health food Cosmetic Cream		正味重量 1 1		価格 USD6.37 USD4.81		損害要償額 (円) 賠償 商品見本 賠償品 その他 送品 書籍		郵送料金 (円) 送料金 (円) 合計 (円) (Postage) 日本円換算額合計 (円)		受付日付印 Date Stamp 1118		10年保存 受付局控	
---	--	--	--	-----------------	--	---	--	----------------------	--	--	--	--	--	--	--	----------------	--	--------------------------	--	--	--	--	--	--------------------------	--	---------------	--